



**ROYAL**<sup>®</sup>  
CLIMA

# НАСОС ДРЕНАЖНЫЙ

RP-FL2015-R01  
RP-FL3820-R01

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Перед началом работы внимательно прочитайте  
и сохраните данное руководство





## СОДЕРЖАНИЕ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ.....	2
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
НАЗНАЧЕНИЕ.....	3
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	3
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА.....	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
УСТАНОВКА.....	7
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	12
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	13
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	13
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	13
СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	13
ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ.....	13
СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ.....	14
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	15

Уважаемый покупатель! Поздравляем вас с покупкой и благодарим за удачный выбор дренажного насоса ROYAL Clima.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



**ОСТОРОЖНО!**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### Примечание:

1. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
2. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
3. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
4. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.



**ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



**ОСТОРОЖНО!**



**ВНИМАНИЕ!**

- Перед тем, как начать использовать устройство, убедитесь, что устройство отключено от электросети.
- Насос предназначен для использования только с водой.
- Риск удара током. Насос не предназначен для использования в бассейнах или других водоемах.
- При повреждении провода, его необходимо заменить специальным проводом, который есть в наличии

у производителя либо у официальной сервисной службы.

- Не запускайте насос в тестовом режиме без воды.
- Обязательно убедитесь, что в поплавке магнит находится сверху.
- Проверьте, резервуар должен находиться в горизонтальном положении.
- Не рекомендуется использовать насос в сильно пыльных или загрязненных помещениях.
- Предназначен для использования только внутри помещений.
- Насос не пригоден для использования под водой.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Насос – 1 шт.
2. Поплавковая камера – 1 шт.
3. Труба всасывающая  
Ø 6×1500 мм – 1 шт.
4. Соединительный патрубков  
Ø 16 – 1 шт.
5. Трубка воздухоотводная  
Ø 6×35 мм – 1 шт.
6. Крепеж – 1 комплект
7. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Дренажный насос отдельного типа представляет собой устройство для отвода конденсата от кондиционеров малой и средней производительности. Контроль уровня воды осуществляется поплавковым датчиком, помещенным в компактный пластиковый контейнер.

Дренажные насосы необходимы в случаях, когда невозможно обеспечить гарантированный естественный сток конденсата под наклоном или в случаях, когда место вывода конденсата расположено выше уровня внутреннего блока. Насос идеально подходит для использования в жилых помещениях.

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

- |   |  |
|---|--|
| 1. Соединительный патрубок $\varnothing 16$         | 12. Защитная накладка  |
| 2. Труба всасывающая $\varnothing 6 \times 1500$ мм | 13. Верхняя крышка   |
| 3. Монтажная пластина                               | 14. Плата управления   |
| 4. Всасывающий патрубок (с двух сторон)             | 15. Нагнетающий патрубок (вывод воды, см. стрелку на верхней крышке) |
| 5. Входящий патрубок                                | 16. Насос  |
| 6. Поплавковая камера                               | 17. Провода питания и сигнализации                                   |
| 7. Фильтрующая сетка                                | 18. Нижняя крышка  |
| 8. Поплавок   | 19. Монтажные отверстия (с двух сторон)                              |
| 9. Крышка поплавка                                  | 20. Всасывающий патрубок   |
| 10. Датчик уровня жидкости                          |  |
| 11. Сигнальный провод                               |  |

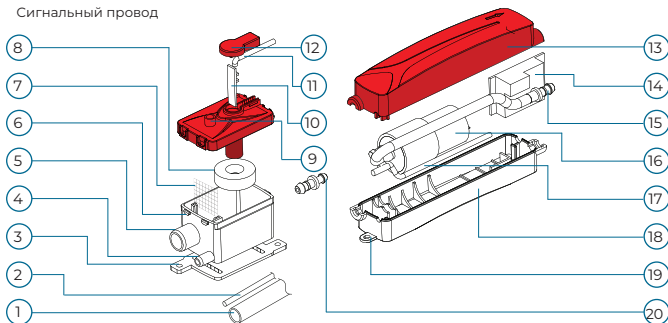
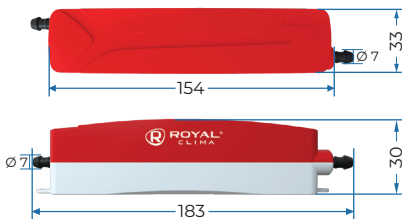


Рис. 1

### Насос дренажный



### Поплавок

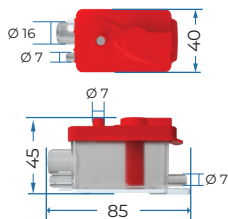


Рис. 2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр / Модель	RP-FL2015-R01	RP-FL3820-R01
Электропитание, В/Гц	100-240 / 50-60	100-240 / 50-60
Производительность (макс), л/ч	20	38
Высота всасывания (макс.), м	2	2
Высота нагнетания (макс.), м	15	20
Объем резервуара, л	0,04	0,04
Уровень шума, дБ (А)	17	19
Температура воды (мин-макс), °С	0-70	0-70
Потребляемая мощность, Вт	5	5
Потребляемый ток, мА	3	3
Класс электрозащиты	I класс	I класс
Степень защиты корпуса	IPX8	IPX8
Вес нетто, кг	0,5	0,5
Вес брутто, кг	0,6	0,6
Размеры насоса (ШхВхГ), мм	183x30x33	183x30x33
Размеры датчика (ШхВхГ), мм	85x45x40	85x45x40
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	250x50x170	250x50x170

## График производительности насоса

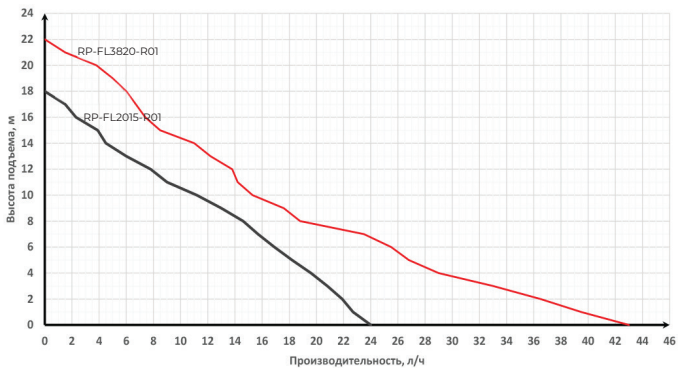


Рис. 3

Модель	Производительность, л/ч											
	0 м	2 м	4 м	6 м	8 м	10 м	12 м	14 м	16 м	18 м	20 м	22 м
RP-FL2015-R01	24,0	21,9	19,6	16,9	14,6	11,2	7,8	4,5	2,3			
RP-FL3820-R01	43,0	36,5	29,0	25,5	18,8	15,3	13,8	11,0	7,4	6,0	3,8	



## УСТАНОВКА

1. Убедитесь, что магнит поплавка находится в резервуаре и направлен вверх, фильтр на месте и резервуар крепко закрыт крышкой.

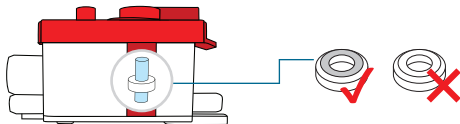


Рис. 4

2. Закрепите резервуар в горизонтальном положении, используя ленты-липучки, для встроенного резервуара – используйте шланг и хомуты, чтобы крепко прикрепить его к дренажной трубе.

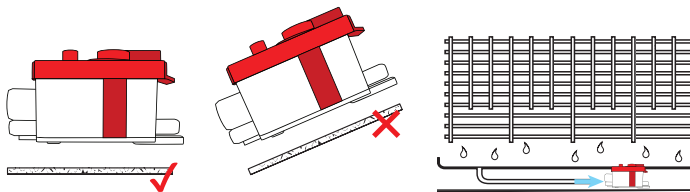


Рис. 5

3. Установите сифонную трубку на воздухоотвод, как показано на картинке:

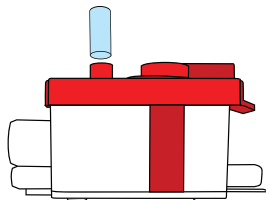


Рис. 6

4. Установите привод насоса как можно выше потолка.

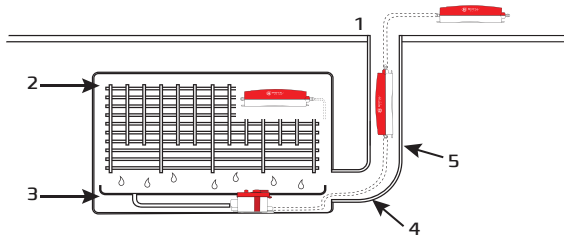


Рис. 7

1. Подвесной потолок
2. Кондиционер
3. Дренажный поддон для слива конденсата
4. Виниловая дренажная трубка
5. Теплоизоляция

5. Установите антивибрационную прокладку.



Рис. 8

6. Проверьте правильность направления потока воды по указателю на крышке насоса.

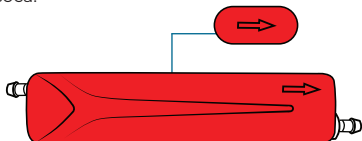


Рис. 9

7. Подсоедините 6x9 мм трубку к резервуару и помпе. Закрепите с помощью специальных хомутов. Убедитесь, что длина соединения менее 2 м.

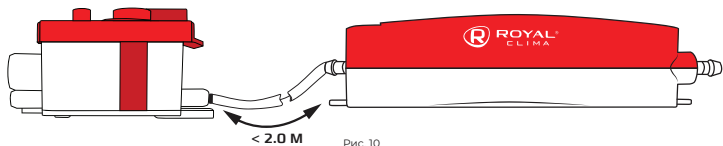


Рис. 10

8. Присоедините 6x9 мм виниловую трубку к входному патрубку помпы, зафиксируйте с помощью хомута.



Рис. 11

- 9 Автоматический аварийный выключатель.

Прибор имеет 4 провода – два провода питания и два сигнальных. Произведите электрическое подключение насоса к источнику постоянного питания (не к обмотке вентилятора и другим прерываемым узлам кондиционера). Подключите сигнальные провода автоматического аварийного выключения как показано на схеме ниже. Сигнальный провод, с защитой от перелива, должен быть подключен к сигнальной клемме кондиционера, чтобы предотвратить дальнейшую работу кондиционера в случае отказа насоса или перелива резервуара.

Если в кондиционере нет терморегулятора уровня жидкости, его можно подключить к другим устройствам аварийной сигнализации.

Если нет реле уровня жидкости, то можно использовать соответствующий контактор переменного тока для управления мощностью кондиционера.

**Питающие провода:**

L: коричневый

N: синий

**Сигнальные провода:**

N.C.: нормально замкнутый (черный)

COM: коммутирующая линия (черный)

## ВНИМАНИЕ

Если двухжильная сигнальная линия напрямую подключена к цепи управления кондиционером, в случаях некорректной работы насоса, цепь сливного насоса может инициировать сигнал для непосредственного отключения работы кондиционера.

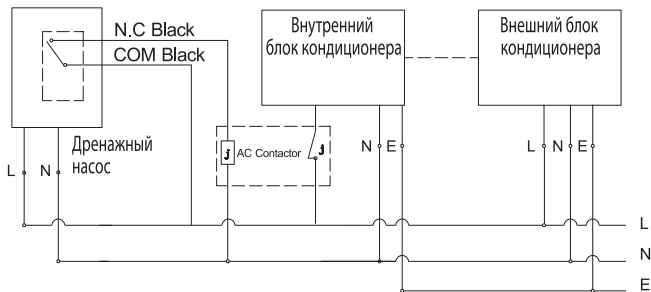


Рис. 12

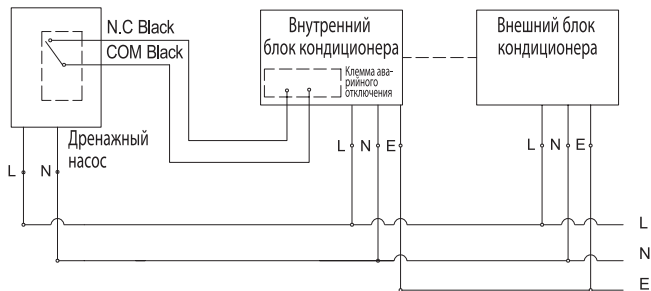


Рис. 13

10. Протестируйте работу насоса – налейте воды в лоток испарителя. Проверьте, есть ли протечки.

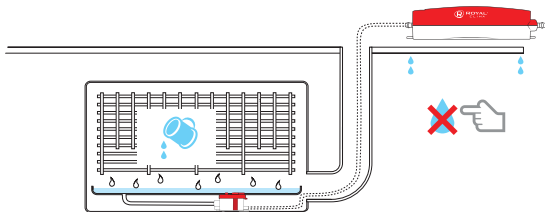


Рис. 14

## Совет для предотвращения эффекта сифона

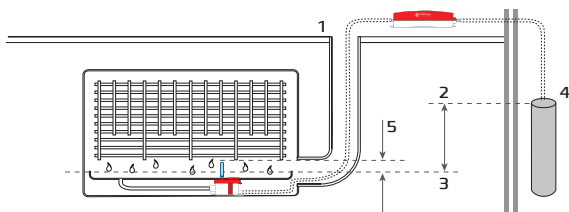


Рис. 15

1. Подвесной потолок
2. Конец дренажной трубки
3. Уровень воды в дренажном поддоне кондиционера
4. Свободный проход воздуха
5. Верх трубки с воздухоотводчика



**ВНИМАНИЕ!**

Опасность сифонирования: выход отводной трубы должен располагаться выше уровня дренажного поддона с конденсатом.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Насос работает постоянно	Поплавок перевернут	Переверните поплавок
Насос при включении и выключении издает громкий звук	Датчик крышки резервуара не подключен	Проверьте кабель, ведущий к сенсору
	Внутри резервуара есть осадок, который не дает поплавку ровно лежать на дне	Это может произойти, если насос не чистился какое-то время. Почистите, используя антибактериальное средство
Насос работает, но не откачивает воду	Воздух проникает в насос	Во время установки и использования, предотвратите проникновение воздуха в трубку соединяющую резервуар и насос
	В трубе, ведущей к насосу, есть утечки воды	Убедитесь, что в резервуаре и трубке нет осадка или мусора
Насос не работает	Электричество не поступает к насосу	Проверьте источник питания
	Подключен неправильный провод	Проверьте электрокабель
	Напряжение выше или ниже нормы	Проверьте напряжение

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!**

Насос, как и всё механическое оборудование, требует обслуживания. Каждые 6 месяцев необходимо снимать резервуар, чтобы тщательно почистить фильтр, поплавков и резервуар. Мы рекомендуем делать это весной и осенью, используя антибактериальное средство. Очень осторожно устанавливайте поплавок, магнит должен быть направлен вверх.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе.

## СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 3 года при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.



## СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

### Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

### Произведено под контролем:

“Clima Technologie S.r.l.”, Via Nazario Sauro 4, 40121 Bologna, Italy.

«Клима Технолоджи С.Р.Л.», Виа Назарио Сауро 4, 40121 Болонья, Италия.

### Изготовитель:

«Zhejiang Maidi Refrigeration Technology Co., Ltd»,

Zhejiang province, Hangzhou city, Yuhang District, Liangxhu Street, Qixianqiao Village, 311113, China.

«Чжэцзян Майди Рефриджерейшн Технолоджи Ко., Лтд»,

провинция Чжэцзян, город Ханчжоу, район Юхан, улица Лянчжу, Цисяньцяо, 311113, Китай.

### Импортер в РФ:

ООО «Компания БИС»

Россия, 119180, г. Москва,  
ул. Б. Полянка, д. 2, стр. 2,

пом./комн. 1/8.

Тел.: 8 (495) 150-50-05

E-mail: climate@breez.ru

Сделано в Китае.

[www.ROYAL.ru](http://www.ROYAL.ru)





# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН \_\_\_\_\_

Модель	Серийный номер
Дата изготовления	Срок гарантии
Дата продажи	Дата монтажа
Покупатель	
Продавец	
Организация, осуществившая монтаж оборудования	



Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

**Благодарим вас за то, что вы отдали предпочтение оборудованию ROYAL Clima.  
Вы сделали правильный выбор в пользу качественной техники.**

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкторку, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технических характеристик могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

## **Внешний вид и комплектность изделия**

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу в момент получения изделия.

## **Гарантийный срок**

Гарантийный срок составляет **20 месяцев**.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## **Гарантийное обслуживание**

Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, монтажную организацию, проводившую установку прибора, специализированные сервисные центры.

## **Внимание!**

**Монтаж и обслуживание оборудования является сложной профессиональной работой, требующей наличия специального оборудования, инструментов и навыков. Монтаж должен производиться сертифицированной компанией — установщиком.**

**Оборудование лишается гарантии Изготовителя в случае, если монтажные, пусконаладочные, ремонтные или профилактические работы были выполнены несертифицированной организацией/лицом.**

Дополнительную информацию по продукту, его эксплуатации и обслуживанию, список сервисных центров вы можете получить у вашего Продавца или на сайте: **www.ROYAL.ru**

По вопросам качества работы авторизованных сервисных центров заполните форму обращения на вышеуказанном сайте в разделе «Контакты».

## **Заполнение гарантийного талона**

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дату продажи, а также подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

## **Область действия гарантии**

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного

го согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

#### **Гарантия не распространяется:**

- на составляющие части Оборудования, подверженные естественному износу в процессе нормальной эксплуатации Оборудования;
- на расходные материалы и составляющие части Оборудования, выход из строя и/или плановая замена которых в гарантийный период обусловлены самой необходимостью их применения.

К ним, в частности (но не исключительно), относятся (в зависимости от типа оборудования):

- фильтры различные (воздушные, водяные, фреоновые и т.п.);
- паровые цилиндры (разборные и сборные);
- ремни и прочие приводы;
- масла и смазочные материалы различные;
- адсорбенты, стабилизаторы, порошки и прочие наполнители;
- лампы и лампочки различные;
- предохранители и реле различные;
- детали отделки и корпуса.

#### **Ответственность Продавца за недостатки в Оборудовании и гарантийные обязательства Продавца прекращаются в случае поломки (отказа в работе, выхода из строя) Оборудования, произошедших вследствие:**

- Повреждения (полного или частичного разрушения, приведения в негодность, коррозии, иного физического, химического или естественного воздействия) Оборудования Покупателем, его сотрудниками и/или любыми третьими лицами (в том числе перевозчиками), допущенными Покупателем к Оборудованию.
- Повреждения Оборудования в результате воздействия обстоятельств непреодолимой силы, к которым в том числе, относятся: затопление, наводнение, возгорание, пожар, поражение молнией, прочие высокотемпературные воздействия

естественного происхождения иные экстремальные природные явления и стихийные бедствия, столкновение, авария, катастрофа и другие аномалии техногенного характера, боевые или военные действия и прочие обстоятельства чрезвычайного характера.

- Несоблюдения Покупателем требований по его эксплуатации и обслуживанию, установленных Продавцом и/или производителем.
- Временного прекращения (отключения) на Месте установки Оборудования электропитания, теплоснабжения и иного ресурсообеспечения, без подачи которого Оборудование не может нормально функционировать.
- Механического, термического, химического и любого другого экстремального внешнего воздействия на Оборудование или на составляющие его части.

#### **Условия и порядок гарантийного обслуживания**

- Продавец вправе отказать Покупателю в проведении гарантийного ремонта, если им будет установлено любое из обстоятельств, исключающих гарантийное обслуживание, указанных в пункте «Область действия гарантии». В этом случае заявка Покупателя на проведение гарантийного ремонта не подлежит исполнению и аннулируется. При наличии у Продавца организационно-технических возможностей и средств, он может по дополнительному письменному соглашению с Покупателем произвести платный ремонт Оборудования с его последующей приёмкой на платное сервисное техническое обслуживание.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии со ст. 25 ЗоЗПП РФ и Постановлением Правительства РФ от 10 ноября 2011 г. №924 «Об утверждении перечня технически сложных товаров», он не вправе требовать обмена приобретенного оборудования надлежащего качества.







[www.ROYAL.ru](http://www.ROYAL.ru)

